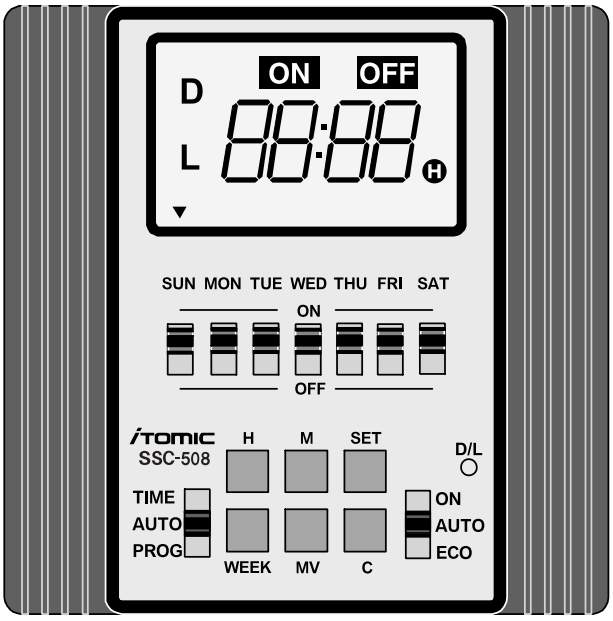
iTOMIC
お湯のトータルプランナー

取扱説明書

省エネ温調タイマー

型式：SSC-508 自動湯水入替機能内蔵タイプ
（ES-DWシリーズ用）



このたびは、省エネ温調タイマー付電気給湯器をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
本書事前によくお読みになり、理解した上で設置・ご使用ください。
設置工事（試運転）後は、必ず本書をご使用になる方にお渡しください。
本書は、いつでもご覧になれるよう所定の場所に保管してください。
（この取扱説明書に記載されている事項を守らずに発生した事故について、弊社は一切責任を負いません。）

株式会社 日本イトミック
〒 130-0002 東京都墨田区業平 5-11-3 イトミックビル
TEL:03（3621）2121（大代表） FAX:03（3621）2130
フロント課（修理依頼承り先）
TEL:03（3621）2161（代表） FAX:03（3621）2163

もくじ

1. 必ずお読みください……1
2. 各部名称……2
3. 運転する時間帯や曜日を変更する…2
運転する曜日を変更する場合
毎日同じ時間に運転する場合
1 週間のうち一定期間連続運転する場合
連続運転する場合
4. 自動湯水入れ替え設定を変更する…7
自動湯水入れ替え設定を変更する場合
自動湯水入れ替え時間表（初期設定）
強制で湯水入れ替えを行う場合
5. お湯の温度を設定する……9
6. 設定の確認をする……9
運転する時間帯、自動湯水入れ替え設定を確認する
設定温度を確認する
現在の湯温を確認する
7. 省エネモードで運転する…… 10
8. 現在時刻・曜日を合わせる……11
9.E（異常）表示が出たら……11
10. こんなときは…… 13

1. 必ずお読みください

本書について

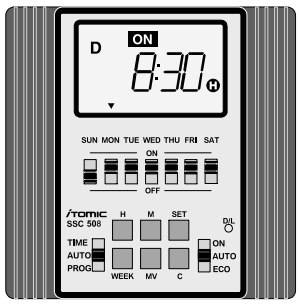
本書は大切に保管いただき、時計機能・タイマー運転内容の変更・再設定時やエラー等の不具合発生時にご参照ください。

本製品（省エネ温調タイマー、型式：SSC-508 自動湯水入替内蔵タイプ）について

本製品は温調機能・タイマー機能・省エネ機能・自動湯水入替機能を兼ね備えたコントローラーです。給湯器の電源を入れると、現在時刻を表示し運転します。

工場出荷時に現在時刻・曜日と汎用的なタイマー運転内容「おすすめプログラム」（※1）をインプット済みです。
適宜必要に応じて本書をご参照いただき、運転内容を変更してお使いください。

通常表示例（月曜日 現在時刻 8:30 の場合）



※1「おすすめプログラム」とは…

タイマー運転時刻や運転曜日､機種ごとの自動湯水入れ替え（※2）を設定した汎用的なタイマー運転内容です。変更しない限り、給湯器はこの内容で運転します。この内容は停電や休暇などで電源を切った場合でも、改めて各種設定をする必要はありません。

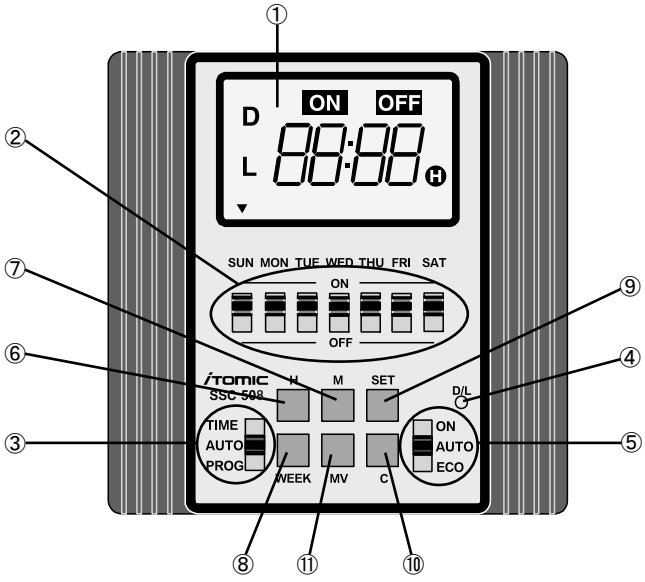
運転する曜日･･･○印

日（SUN）	月（MON）	火（TUE）	水（WED）	木（THU）	金（FRI）	土（SAT）
ー	○	○	○	○	○	○
運転 休止	※2 6:30 18:30 ON OFF	6:30 18:30 ON OFF	6:30 18:30 ON OFF	6:30 18:30 ON OFF	6:30 18:30 ON OFF	6:30 18:30 ON OFF

（※2 おすすめプログラムでは、月曜日の運転開始時間前（グレー部）に自動湯水入れ替えを行います。詳細は→ P.7「自動湯水入れ替え設定を変更する」参照）

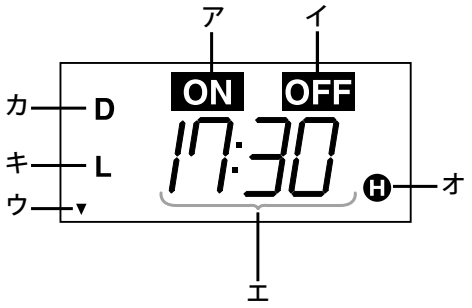
2. 各部名称

①表示部
②曜日選択スイッチ
③モード切替スイッチ
④ D/L切替キー
⑤出力切替スイッチ
⑥ H（時間）キー
⑦ M（分）キー
⑧ WEEK（曜日）キー
⑨ SET（セット）キー
⑩ C（クリア）キー
⑪ MV（確認）キー



表示部

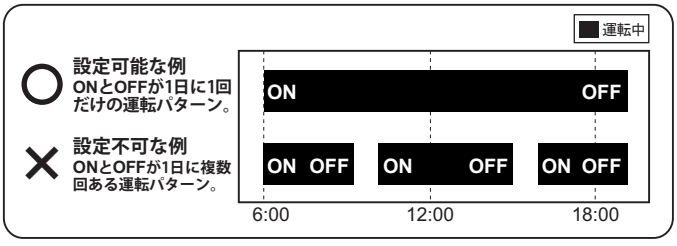
ア）運転 ON 表示
イ）運転 OFF 表示
ウ）曜日表示
エ）時刻表示 / 現在湯温表示 /E表示
　/Err 表示 /End 表示
オ）ヒーター通電表示
カ）D 表示（DWタイプの表示）
キ）LONG モード表示



3. 運転する時間帯や曜日を変更する

運転時間帯設定についての注意事項

本製品は**<u>1日に複数回 ON/OFFを行う運転設定はできません。また、日毎に違う時間帯で運転することもできません</u>**のでご注意ください。
（ON/OFFは1日または1週間に1設定登録可能。日をまたぐ運転を設定することも可能です）



運転する曜日を変更する場合 → P.3 参照
毎日同じ時間に運転する場合 → P.3 参照
1週間のうち一定期間連続運転する場合 → P.5 参照
連続運転する場合 → P.6 参照

運転する曜日を変更する場合

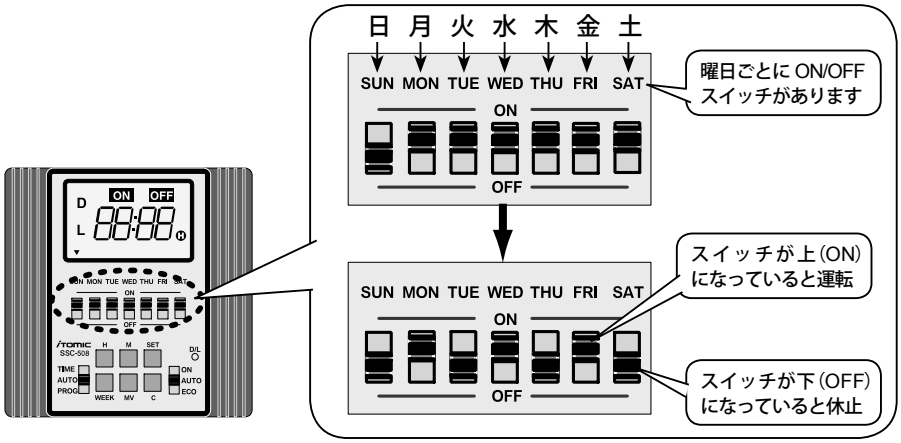
おすすめプログラムや独自に設定した運転内容から曜日だけを変更したい場合は、曜日選択スイッチをON（運転）またはOFF（休止）することで、簡単に切り替えることができます。

設定例　**運転曜日を月 / 水 / 金曜日に変更し、運転時間は変更しない。**

運転する曜日･･･○印

日（SUN）	月（MON）	火（TUE）	水（WED）	木（THU）	金（FRI）	土（SAT）
ー	○	ー	○	ー	○	ー
運転 休止	ON OFF	運転 休止	ON OFF	運転 休止	ON OFF	運転 休止

注意）初期設定は運転開始時刻･･･ 6:30、運転終了時刻･･･ 18:30、運転曜日･･･月曜日～土曜日。



毎日同じ時間に運転する場合

設定例　**運転開始時刻･･･ 5:20、運転終了時刻･･･ 22:00、運転曜日･･･月曜日～金曜日**

運転する曜日･･･○印

日（SUN）	月（MON）	火（TUE）	水（WED）	木（THU）	金（FRI）	土（SAT）
ー	○	○	○	○	○	ー
運転 休止	5:20 22:00 ON OFF	5:20 22:00 ON OFF	5:20 22:00 ON OFF	5:20 22:00 ON OFF	5:20 22:00 ON OFF	運転 休止

注意）初期設定は運転開始時刻･･･ 6:30、運転終了時刻･･･ 18:30、運転曜日･･･月曜日～土曜日。

（1）運転開始時刻の設定

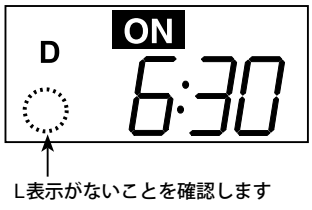
①モード切替スイッチを PROG にします。

…既に設定されている運転開始時刻（初期設定のままでは【6:30】と【ON】）が表示されます。

②表示部左下に**Lの表示がないことを確認**します。L 表示がある場合は、ペン先などで『D/L』キーを押して表示を消してください。

…『D/L』キーを押すと運転開始・終了時刻は初期設定に戻ります。

①・②



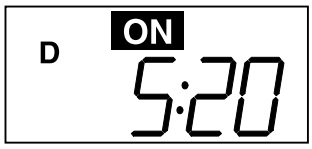
③『H』キーを押して時を 5 に合わせます。

④『M』キーを押して分を 20 に合わせます。

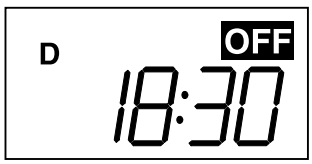
⑤『SET』キーを押して運転開始時刻の設定終了です。

…既に設定されている運転終了時刻（初期設定のままでは【18:30】と【OFF】）が表示されます。

③・④



⑤



(2) 運転終了時刻の設定

⑥『H』キーを押して時を 22 に合わせます。

⑦『M』キーを押して分を 00 に合わせます。

⑧『SET』キーを押して運転終了時刻の設定終了です。

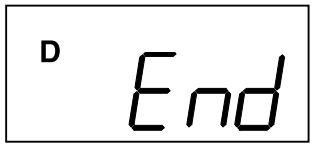
…液晶画面に【End】が表示されます。

⑨モード切替スイッチを AUTO モードに戻して運転時間の設定完了です。

…運転開始 5:20、運転終了 22:00 に設定され、現在時刻が表示されます。

⑥・⑦

⑧



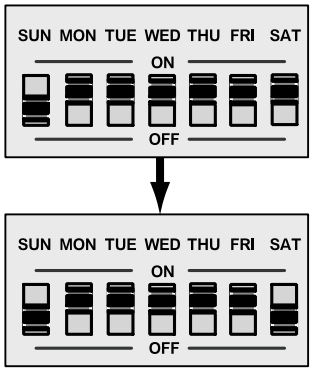
注意）運転開始時刻・運転終了時刻を同じ時刻に設定したなど設定が誤っている場合は、上記⑨でモード切替スイッチを AUTO モードに戻した際、【Err】を表示します。設定を修正してください。

運転時間帯設定についての注意事項→ P.2 参照

(3) 運転曜日の設定

⑩曜日選択スイッチの MON（月曜日）～ FRI（金曜日）までを上(ON)に、SUN(日曜日)とSAT(土曜日)を下(OFF)にします。

…運転曜日が月曜日～金曜日に設定されました。



Point ワンポイント

動作が同一であれば、下記のような日をまたぐ運転設定も可能です。

設定例 **運転開始時刻･･･10:20、運転終了時刻･･･1:00、運転曜日･･･月曜日～土曜日**

運転する曜日･･･○印

日（SUN）	月（MON）	火（TUE）	水（WED）	木（THU）	金（FRI）	土（SAT）
―	○	○	○	○	○	○
OFF	ON	OFF ON	OFF ON	OFF ON	OFF ON	OFF ON
1:00	10:20	1:00 10:20	1:00 10:20	1:00 10:20	1:00 10:20	1:00 10:20

1 週間のうち一定期間連続運転する場合（LONG モード運転）

設定例　**運転開始時刻･･･月曜日 5:20 ～ 運転終了時刻･･･金曜日 22:00**

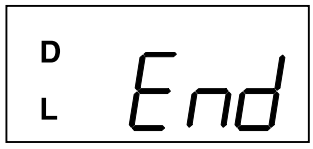
運転する曜日･･･○印

日（SUN）	月（MON）	火（TUE）	水（WED）	木（THU）	金（FRI）	土（SAT）
ー	○	○	○	○	○	ー
運転 休止	5:20 ■■■

⑩『SET』キーを押して運転終了時刻の設定終了です。

…液晶画面に【End】が表示されます。

⑩



⑪モード切替スイッチを AUTO モードに戻して運転時間の設定完了です。

…運転開始 5:20、運転終了 22:00 に設定され、現在時刻が表示されます。

運転時間帯設定についての注意事項→ P.2 参照

Point ワンポイント

ON/OFF が 1 週間に 1 回であれば、下記のような日をまたぐ運転設定も可能です。

設定例 **運転開始時刻･･･金曜日 5:20 ～ 運転終了時刻･･･水曜日 22:00**

運転する曜日･･･○印

日 (SUN)	月 (MON)	火 (TUE)	水 (WED)	木 (THU)	金 (FRI)	土 (SAT)
○	○	○	○	―	○	○
			OFF	運転 休止	ON	
			22:00		5:20	

連続運転する場合

設定例 **タイマーの設定に関わらず、給湯器を連続運転する場合の設定です。**

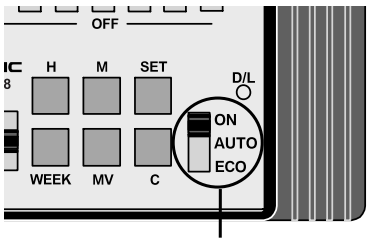
運転する曜日･･･○印

日 (SUN)	月 (MON)	火 (TUE)	水 (WED)	木 (THU)	金 (FRI)	土 (SAT)
○	○	○	○	○	○	○
		24 時間連続運転				

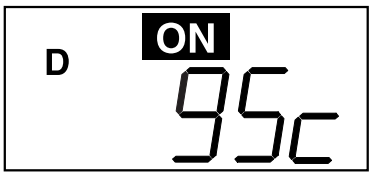
①出力切替スイッチを ON にします。

…液晶画面が現在湯温表示に切り替わり、連続運転が開始されます。

タイマー運転に戻すときは必ず出力切替スイッチを AUTO または ECO (省エネモード運転→ P.10) にしてください。



出力切替スイッチ



現在温度が 95℃の場合

4. 自動湯水入れ替え設定を変更する

■自動湯水入れ替えは、運転開始時刻前に予め設定した時間前から湯水の入れ替えを開始します。
例えば、運転開始時刻が 6 時 30 分、自動湯水入れ替え時間が 30 分で設定されている場合、6 時に湯水入れ替えを開始し 6 時 30 分に運転を開始します。
設定時間は機種によって異なりますので P.8「自動湯水入れ替え時間表」を確認ください。

自動湯水入れ替え設定についての注意事項

本製品は**1 日に複数回の湯水の入れ替えを行う設定はできません。また、日毎に違う時間に湯水の入れ替えを行うこともできません**のでご注意ください。

自動湯水入れ替え設定を変更する場合

自動湯水入れ替え設定は、下記の設定モードがあります。

A. 休日設定（ホリデー ON）
曜日選択スイッチが OFF になっている翌日の運転開始時刻前に湯水の入れ替えを行います。

B. 毎日設定（オールデー ON）
曜日選択スイッチの設定に関係なく毎日運転開始時刻前に湯水の入れ替えを行います。

C. 設定なし（オールデー OFF）
曜日選択スイッチの設定に関係なく湯水の入れ替えを行いません。

A

B

C

注意）液晶画面左下に『L』の表示がある場合、毎日設定は選べません。

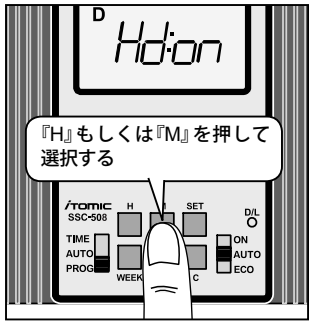
（1）自動湯水入れ替え設定

①モード切替スイッチを PROG にします。

②『SET』キーを 2 回して湯水入れ替え方法選択画面を表示します。
…既に設定されている湯水入れ替え方法（初期設定のままでは【Hd:on】）が表示されます。

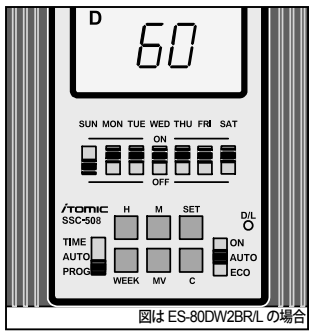
③『H』キーまたは『M』キーを押します。『H』キーを 1 回押すごとに、A「Hd:on」→ B「Ad:on」→ C「Ad:of」→ A に移ります。『M』を押すと、その逆に移ります。

③



④設定したいモードで『SET』キーを押し自動湯水入れ替えモードの設定終了です。
…既に設定されている湯水入れ替え時間（初期設定のままでは、給湯器ごとに決められた入れ替え時間）が表示されます。

④



図は ES-80DW2BR/L の場合

（2）自動湯水入れ替え時間設定

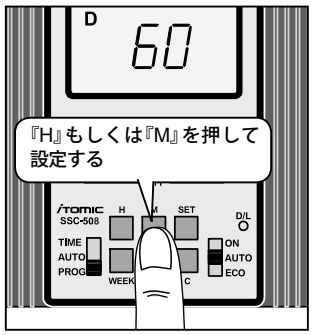
> **Point ワンポイント**
> 自動湯水入れ替え時間は給湯器ごとに決まっており、初期設定でインプット済みですのでお客様の方で設定していただく必要はございません。誤って設定変更してしまった場合などは、下表『自動湯水入れ替え時間表』を参照し設定を修正してください。

⑤『H』キーまたは『M』キーを押して時間を変更します。
時間は 1 分～ 60 分まで 1 分刻みで変更可能です。

⑥『SET』キーを押して湯水入れ替え時間の設定終了です。
…液晶画面に【End】が表示されます。

⑦モード切替スイッチを AUTO モードに戻して自動湯水入れ替えの設定完了です。

⑤



自動湯水入れ替え時間表（初期設定）

型番	貯湯量（リットル）	湯水入れ替え時間（分）
ES-80DW2BR/L	80	60
ES-12DW3BR/L	12	11
ES-20DW3BR/L	20	17
ES-25DW3BR/L	25	21
ES-30DW3BR/L	30	26
ES-35DW3BR/L	35	30
ES-50DW3BR/L	50	42

強制で湯水入れ替えを行う場合

通常は自動で湯水入れ替えを行いますが、強制的に湯水入れ替えを行うことが出来ます。
ヒーター通電中に湯水入れ替えを行うと、通電を中止し湯水の入れ替えを行います。

（1）強制湯水入れ替え方法

①モード切替スイッチを AUTO にします。
…通常の運転中は AUTO になっています。

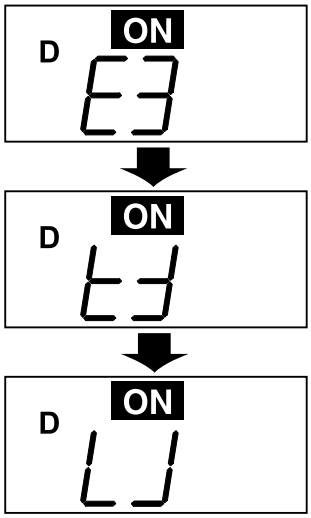
②出力切替スイッチを AUTO または ECO にします。

③『H』キーと『C』キーを同時に 3 秒以上長押しします。
…湯水の入れ替えを開始し、入れ替え表示が出力されます。

④湯水入れ替えを停止する場合は、再度『H』キーと『C』キーを同時に 3 秒以上長押しします。
…湯水入れ替えを終了し現在時刻が表示され自動運転を再開します。

補足）湯水入れ替えを停止させなくても、設定されている湯水入れ替え時間後に自動的に停止します。

③



5. お湯の温度を設定する

注意）■初期設定では 95℃に設定済みです。

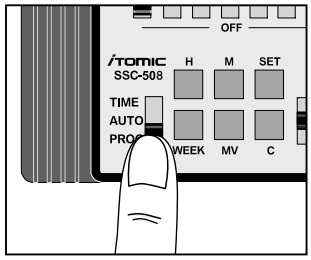
■設定温度範囲は 65 ～ 95℃です。

■湯温を80℃以下に設定する場合は、衛生面から飲用に注意してください。

お湯の設定温度を95℃から 85℃に変更する

①モード切替スイッチを PROG にします。

①



②『WEEK』キーを押しながら『H』キーまたは『M』キーを 1 回押します。

…現在の設定温度 95℃が表示されます。

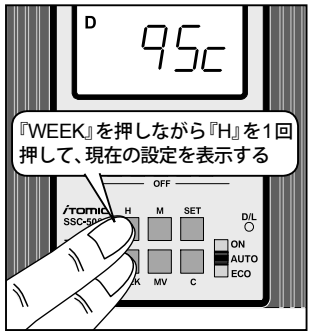
③設定温度を下げたい場合は『WEEK』キーを押しながら『M』キーを押します。1回押すごとに1℃ずつ下降します。

設定温度を上げたい場合は『WEEK』キーを押しながら『H』キーを押します。1回押すごとに1℃ずつ上昇します。

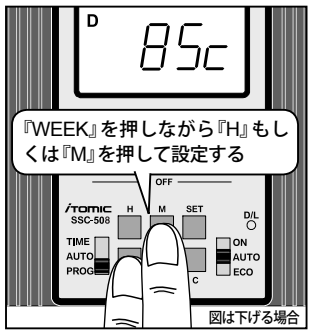
④表示が“85C”になったら『SET』キーを押します。

⑤モード切替スイッチを AUTO モードに戻して完了です。

②



③



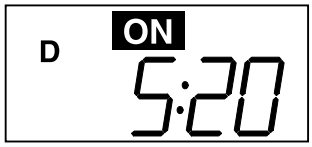
6. 設定の確認をする

運転する時間帯、自動湯水入れ替え設定を確認する

①モード切替スイッチを PROG にします。

…運転開始時刻が表示されます。

①



②『MV』キーを押します。

…運転終了時刻が表示されます。

②

③『MV』キーを押します。

…自動湯水入れ替え設定が表示されます。

③

④『MV』キーを押します。
…自動湯水入れ替え時間が表示されます。

⑤モード切替スイッチを AUTO モードに戻して終了します。

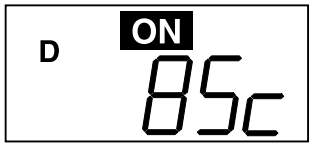
④

設定温度を確認する

①モード切替スイッチが AUTO になっていることを確認してください。

②『WEEK』キーを押しながら『H』キーを 1 回押します。
…約 5 秒間、現在の設定温度が表示されます。

②



現在の湯温を確認する

①モード切替スイッチが AUTO になっていることを確認してください。

②『MV』キーを押します。
…約 5 秒間、現在の温度が表示されます。

②

7. 省エネモードで運転する

省エネモードとは…

過去 2 週間の運転記録をもとに、最も効率のよいヒーター通電を行います。

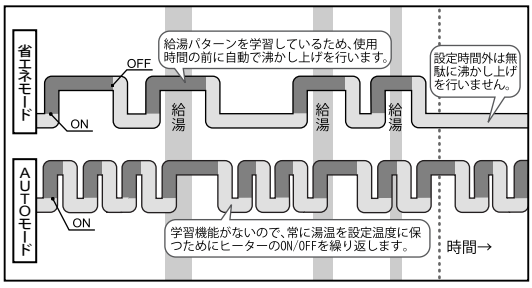
	通常運転	省エネモード
通電時間	92.5 分	87.45 分
電気料金	約 69.375 円	約 65.588 円

1 日の差額…約 3.79 円
⇒ **1 年間で約 1,200 円の節約**(当社調べ※)

条件：水温 12.3℃、機種 ES-20DW3B（単相 200V3kW）、1kWh ＝ 15 円、おすすめプログラムで月～土曜に運転

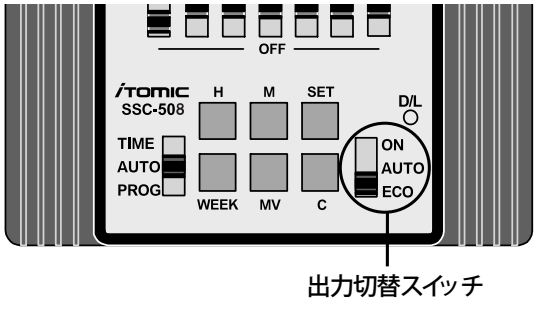
※使用状況などによって効果があまり得られない場合があります。
常時一定の湯温が必要な場合は使用出来ません。

注意）省エネモードの場合、あまりお湯を使用しない時間帯は設定温度～マイナス 10℃（設定温度 95℃の場合は 85℃～95℃）の範囲をキープします。（AUTO モード時は設定温度～マイナス 3℃です。）



省エネモードで運転するには

①出力切替スイッチを ECO にして設定完了です。



8. 現在時刻・曜日を合わせる

水曜日の 19:00 に合わせる場合

①モード切替スイッチを TIME にします。

…現在時刻と曜日が表示されます。未設定時は時刻が【－－：－－】、曜日が日曜日で表示されます。

②『H』キーを押して時を 19 に合わせます。

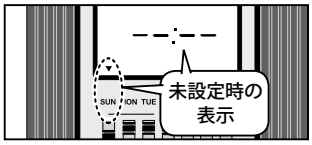
③『M』キーを押して分を 00 に合わせます。

④『WEEK』キーを 3 回押して水曜日に合わせます。

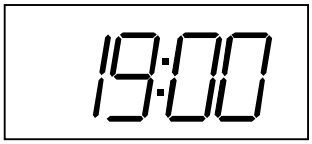
⑤『SET』キーを押して決定します。

⑥モード切替スイッチを AUTO に戻して現在時刻、曜日の設定完了です。

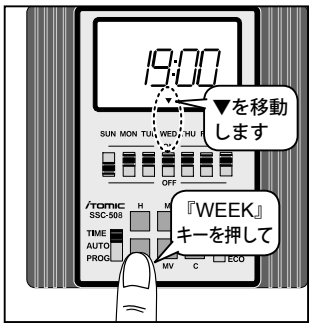
①



②・③

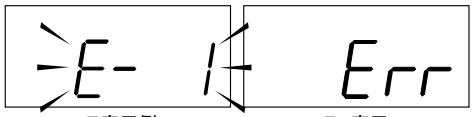


④



9. E（異常）表示が出たら

本製品は各種の故障診断機能を備えています。故障や問題が発生したときは表示部にEが点滅表示されます。



E表示例　　Err表示

表示内容	異常内容	考えられる原因／対処方法
E-1 点滅表示	過昇温検出	**ヒーター用リレーの溶着** ヒーター用リレー交換 ⇒給湯器の運転スイッチを「OFF」にし、裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社にご連絡ください。
E-4 点滅表示	サーミスタ断線	**サーミスタの断線または短絡** 該当部品交換 ⇒給湯器の運転スイッチを「OFF」にし、裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社にご連絡ください。
E-5 点滅表示	サーミスタ短絡	
E-6 点滅表示	間欠エア抜き弁異常検出	**間欠エア抜き弁のゴミ噛みまたは故障** 一度給湯器の運転スイッチを「OFF」にし、水が出続けるか確認してください。 運転スイッチを「OFF」にしても水が出続けている場合は、運転スイッチを再び「ON」にし、間欠エア抜き弁を動作させてください。 **①間欠エア抜き弁の動作後、水が止まった場合** 間欠エア抜き弁のゴミ噛みです。 管理技術者の方にリセット作業をご依頼ください。 **②間欠エア抜き弁の動作後、水が出続ける場合** 間欠エア抜き弁の故障です。 裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社までご連絡ください。
	沸かし上げ異常	**ヒーターまたは接続電線の断線、もしくはヒーター用リレーの故障** 該当部品交換 ⇒給湯器の運転スイッチを「OFF」にし、裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社にご連絡ください。

表示内容	異常内容	考えられる原因／対処方法
E-7 と 00:00 交互表示	電池切れ	**電池切れ（時計機能保護用）** 電池交換（停電補償：約 5 年間） ⇒給湯器の運転スイッチを「OFF」にし、裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社にご連絡ください。 ただし、エラー表示が出ても以下の方法により運転を再開することが出来ます。 ①エラー表示中に出力切替スイッチを「ON」にする。 （→ P.6『連続運転する場合』参照） ②エラー表示中に時刻設定を行う。 （→ P.2『運転する時間や曜日を変更する』参照） **注意！**②の場合、電源が一度 OFF になると【E-7】が表示され再度時刻設定が必要になります。
E-8 点滅表示	マイコン 通信エラー	**マイコン通信エラー** 一度給湯器のスイッチを「OFF」にしてから「ON」に戻すと、運転を再開します。その際、設定温度、タイマー運転時刻が変更されていないかプログラム設定を再確認してください。
E-9 点滅表示	プログラム 読み込みエラー	**プログラムデータの破壊または通信エラー** 一度給湯器のスイッチを「OFF」にしてから「ON」に戻すと、運転を再開します。その際、設定温度、タイマー運転時刻が変更されていないかプログラム設定を再確認してください。
E-9 と 65c 交互表示	プログラム 読み込みエラー	**プログラムデータの破壊** モード切替スイッチを「PROG」にし、設定温度、タイマー運転時刻を再設定してください。（→ P.7『お湯の温度を設定する』参照） 再設定後モード切替スイッチを「AUTO」に戻すと、運転を再開します。
E-10 点滅表示	プログラム 書き込みエラー	**プログラムデータの破壊または通信エラー** 一度給湯器のスイッチを「OFF」にしてから「ON」に戻すと、運転を再開します。その際、設定温度、タイマー運転時刻が変更されていないかプログラム設定を再確認してください。
Err 点灯	時刻設定誤り	**時刻設定誤り** 運転する時刻を再設定してください。（→ P.2『運転する時間や曜日を変更する』参照）

注意！

- E-2、E-3 はありません。給湯器の不具合は給湯器の取扱説明書をご参照ください。
- E-8、E-9、E-10 がたびたび発生する場合は、給湯器の運転スイッチを「OFF」にし、裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社にご連絡ください。

10. こんなときは

給湯器の取扱説明書も併せてご参照ください。

現象	チェックポイントと対処方法
日によって時間帯を変えたいが設定できない	本製品は日によって異なる時間帯での運転に対応していません。設定内容をご変更ください。（→ P.2『運転する時間や曜日を変更する』参照）
設定温度よりお湯がぬるい	省エネモードで運転していませんか？ 省エネモードの場合、学習した時間帯以外ではぬるくなります。（→ P.10『省エネモードで運転する』参照） 給湯器を運転し始めたばかりではないですか？ お湯が沸くには一定の時間がかかりますので、お待ちください。
何も表示しない	電源および運転スイッチが入っていますか？ 入っていない場合には、入れてください。 電源および運転スイッチを入れても時刻表示しない場合は、裏表紙に記載の弊社フロント課もしくは最寄りの地区販売会社にご連絡ください。

MEMO

MEMO

アドバイス&メンテナンス

データベース管理と専門技術で安心・快適のサポート。

お買い上げいただいた機器はすべてデータベースに登録。定期点検の時期などを的確に管理し、豊富な経験と優れた技術を兼備した専門スタッフが責任をもってサポートいたします。イトミック製品を安心してお使いいただくとともに、快適な温水環境をお届けするため、アドバイスとメンテナンスを心を込めて提供いたします。

アフターサービス(最寄りのイトミック製品販売拠点へ)

一般電話・公衆電話の場合(市内通話料金でご利用可能です)

市内通話料でOK ナビダイヤル®

0570-011039

携帯電話・PHS・IP電話の場合:**03-3621-2161**

※お電話の前に型番・製造番号をご確認ください。

メンテナンス契約

弊社製品を永くお使いいただくためにはメンテナンス契約が有効です。詳しくは下記の弊社フロント課までご連絡ください。また、部品のご注文もフロント課で承っています。

TEL：03-3621-2161(代)
FAX：03-3621-2163

24時間サービス体制
夜間専用電話：東京 03-3621-2161

● ISO9001 認証取得●経済産業省電気用品製造事業届出工場●日本水道協会検査委託登録工場●日本電気工業会正会員●日本ボイラ協会会員●建設業許可

株式会社 日本イトミック

営業本部
〒 130-0002 東京都墨田区業平 5-11-3 イトミックビル
TEL03(3621)2121(大代表) FAX03(3621)2130

フロント課（保守・部品・修理）
TEL03(3621)2161(代表) FAX03(3621)2163

本社工場
〒 143-0002 東京都大田区城南島 4-6-8
TEL03(3799)7311(代表) FAX03(3799)7310

ホームページ http://www.itomic.co.jp

《地区販売会社・営業所》

北海道地区	●(株)北海道イトミック	：〒 063-0801 札幌市西区二十四軒 1 条 5-1-10(ラポール 24 軒 2 号館)	TEL 011(615) 6681(代) FAX 011(615) 7004
東北・新潟地区	●(株)東北イトミック	：〒 981-3125 仙台市泉区みずほ台 4-3	TEL 022(773) 6161(代) FAX 022(773) 6213
中部・北陸地区	●(株)中部イトミック	：〒 460-0002 名古屋市中区丸ノ内 1-4-12(アレックスビル 3F)	TEL 052(222) 2561(代) FAX 052(222) 2559
近畿地区	●関西イトミック(株)	：〒 541-0041 大阪市中央区北浜 3-7-12(東京建物大阪ビル)	TEL 06(6226) 0800(代) FAX 06(6226) 0802
中国・四国地区	●(株)中国イトミック	：〒 730-0051 広島市中区大手町 1-7-12(徳永ビル)	TEL 082(240) 1361(代) FAX 082(240) 1363
九州・沖縄地区	●(株)九州イトミック	：〒 812-0007 福岡県博多区東比恵 3-28-5	TEL 092(481) 3911(代) FAX 092(481) 3930

※本書に記載の内容は、製品の改良や仕様の変更などにより予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

PRINTED WITH SOY INK
この印刷物は、再生紙と大豆油インクを使用しています。

KK00D10013-6

'11.06-4-2-0.8 ①